


Arbitrage- en Verzoeningkamer

Vereniging zonder wintsoogmerk
www.fegra.be

CONTRACT VAN ANTWERPEN
**CONTRACT FRANCO AAN BOORD(F.O.B.)
(Gezond geleverd)**
BIJZONDERE VOORWAARDEN

Heden, de verkocht door
..... aan
..... door bemiddeling van
..... volgens de hiernavolgende vermelde voorwaarden:
Ongeveer..... te verladen te
.....gedurende in gezonde, onvervalste en verhandelbare
toestand.

Kwaliteit:

- *volgens overeenstemmend monster (conform) nrverzegeld dooren toevertrouwd aan
 - *volgens typemonster nrverzegeld dooren toevertrouwd aan.....
 - *van goede doorsnee kwaliteit van de oogst en van het gewicht hieronder vermeld op het tijdstip en op de plaats van de verscheping
 - *met soortelijk gewicht bij de verscheping vankg per hectoliter
 - * de koopwaar mag tot% vreemde bestanddelen bevatten.
 - * de koopwaar mag tot% vocht bevatten
- Tegen de **PRIJS** vanperkg franco aan boord

*los

***Bepaling welke gebeurlijk moet doorgehaald worden**

OVEREENKOMST VAN ARBITRAGE:

Alle geschillen die uit deze verkoop zouden kunnen ontstaan tussen verkoper, koper en tussenperso(o)n(en) of tussen twee dezer, zullen beslecht worden door de Arbiters van de Arbitrage- en Verzoeningskamer , volgens haar standregels en het arbitragereglement van kracht op de afsluitdatum van het contract, hetgeen de partijen verklaren te kennen en te aanvaarden. Het huidig contract geldt als overeenkomst tot arbitrage. De partij die een geschil bij het scheidsgerecht aanhangig wil maken, geeft daarvan schriftelijk kennis aan de tegenpartij met de reden van het geschil. De partijen verzaken aan elk gerechtelijk verhaal, opgemaakt te goeder trouw te Antwerpen, in zoveel oorspronkelijke exemplaren als er onderscheidenlijke belangen zijn.

Verkoper.

Tussenperso(o)n(en).

Koper.

ALGEMENE VOORWAARDEN

1. Elke verlading zal als een afzonderlijke verkoop worden beschouwd.
2. De laatste editie van de bijlagen van de contracten van de Arbitrage- en Verzoeningskamer, eigen aan elk gecontracteerd product, maakt integraal deel uit van dit contract.
3. **HOEVEELHEID.** Het gewicht wordt bij de verlading vastgesteld op kosten van de verkoper, onder het facultatief toezicht van de koper of zijn vertegenwoordiger. Dat gewicht is definitief. Indien de koper zich bij de weging niet laat vertegenwoordigen, wordt het in het connossement vermelde gewicht als definitief beschouwd. De koper mag eisen dat hem tot 5 % min of meer dan de contractuele hoeveelheid wordt geleverd; maar in geval van gedeeltelijke leveringen bestaat deze speling slechts voor de hoeveelheid die nog moet geladen worden voor de laatste verlading.
4. **LEVERING VAN SCHEEPSRUIMTE.** De koper moet de koopwaar bij aangetekend schrijven of bij telegram oproepen, met aanduiding van de benaderende in te schepen hoeveelheid, tenminste 10 dagen vóór de datum waarop het schip of de boot waarschijnlijk laadklaar zal zijn - in ieder geval tenminste 10 dagen vóór het verstrijken van de in het contract voorziene leveringstermijn - en hij moet het schip of de boot op dezelfde wijze en te gepaste tijde ter beschikking stellen van de verkoper, met aanduiding van zijn ligplaats, opdat de verkoper in staat zou zijn de koopwaar binnen de bepaalde termijn te leveren. De koper is aansprakelijk voor de schadelijke gevolgen welke kunnen voortvloeien, hetzij uit het feit dat hij geen schip of boot ter beschikking van de verkoper heeft gesteld, hetzij uit een laattijdige terbeschikkingstelling, hetzij uit het feit dat de koper een schip of een boot ter beschikking heeft gesteld dat niet klaar was om de koopwaar op de gestelde datum aan boord te nemen, of waarvan de afmetingen niet overeenstemden met de ladingsmogelijkheden op de plaats van verlading. In al deze gevallen wordt de koopwaar op kosten, gevaar en risico van de koper opgeslagen. De koper is gebeurlijk verplicht aan de verkoper het ladingstempo van het door hem bevracht schip of boot te gepaste tijde te laten kennen. Indien werd overeengekomen dat de verkoper de verladingshaven mag kiezen, moet hij die haven ten laatste 8 dagen voor de 1ste dag van de leveringstermijn aan de koper laten kennen.

EXTENSION CLAUSE.

Indien de koper de vereiste hoeveelheid niet ter beschikking stelt binnen de overeengekomen termijn, zal hij beschouwd worden als zijnde in gebreke gebleven, tenzij hij uiterlijk de laatste dag van de leveringstermijn, de verkoper telegrafisch om verlenging van die termijn verzoekt. Wanneer de verlenging aldus wordt aangevraagd, moet de verkoper de koopwaar voor rekening van de koper in bewaring houden, doch de gebruikelijke kosten van opslag, interesten en verzekeringen vallen ten laste van de koper: de verkoper mag echter betaling eisen tegen contractprijs, op gelijk welk ogenblik na 15 dagen, volgend op het aflopen van de voorziene leveringstermijn, ingeval van F.O.B. zeevaart en na 8 dagen van F.O.B. riviervaart. In dat geval mag de verkoper betaling vorderen van de contractprijs, vermeerderd met de bewaringskosten doch onder aftrekking van de gebruikelijke F.O.B.-kosten, tegen overhandiging van regelmatige magazijnontvangstbewijzen, en zodanige overhandiging van ontvangstbewijzen (zonder brandverzekering) zal gelden als volkomen uitvoering van het contract door de verkoper.

5. **LEVERING.** De koopwaar moet klaar liggen om te worden geladen op de overeengekomen plaats, vanaf het ogenblik dat de kapitein of de schipper zijn schip of boot aan de verkoper laadklaar heeft gemeld. Ingeval de verkoper de koopwaar niet in de gestelde tijd levert vallen alle daaruit voortvloeiende schadelijke gevolgen, namelijk overligdagen, bijvracht, enz. te zijnen laste.

Tenzij tegenbeding:

- wanneer de koopwaar los is verkocht, moet de verkoper ze in het ruim van het schip of van de boot van de koper storten, zonder stuwings- of effenmakingskosten voor de verkoper;

- wanneer de koopwaar in zakken is verkocht, moet de verkoper ze ter beschikking van de koper stellen:

a) op kaai in de perimeter van het schip of van de boot, indien de koopwaar per spoorwagen of wagen wordt aangebracht. b) langsij het schip of de boot, indien de koopwaar per boot wordt aangebracht.

In beide gevallen neemt de koper de koopwaar in ontvangst op het ogenblik dat de strop zich rond de zakken dichtsluit.

Alle kosten van het gebeurlijk naderbij brengen en van het aan boord brengen van de koopwaar zijn ten laste van de koper.

Door "onmiddellijke verlading" verstaat men een verladingstermijn van 6 dagen lopende vanaf de dag volgend op de sluiting van het contract: door "prompte verlading" een termijn van 21 dagen.

BERICHT VAN VERLADING. Zodra de verlading beëindigd is, moet de verkoper zonder verwijl een telegrafisch bericht sturen aan de koper, met vermelding van de naam van het schip of van de boot, van de datum van het connossement en van de verladen hoeveelheid.

6. **AGREATIE.** Wanneer de verkoop is afgesloten onder agreeatie, wordt daartoe overgegaan ten laatste voor het aan boord brengen van de koopwaar, op de plaats van de verlading. Indien de koopwaar niet onmiddellijk aan boord van het schip of de boot kan worden gebracht, gebeurt de agreeatie op de plaats waar de koopwaar tijdelijk werd opgeslagen. De koopwaar wordt beschouwd als door de koper geagreeerd, tenzij de verkoper zelf in gebreke ware gebleven, zodra de aanbieding ervan in de verladingshaven is beëindigd, ongeacht of de agreeatie heeft plaatsgevonden of niet.

7. **VERZEKERING.** Het zeevaart- of rivierrisico en het oorlogsrisico (met inbegrip van staking, oproer, sociale onlusten en mijngevaar) moeten door de koper gedekt worden bij geagreeerde eerste klasse maatschappijen of maritieme verzekeraars, wier bevestiging door de koper aan de verkoper moet overgemaakt worden ten laatste 5 dagen vóór het ogenblik, waarop de koper verondersteld wordt klaar te zijn om te laden. Ingeval de verkoper zodanige bevestiging niet in de gestelde termijn ontvangt, mag hij zelf gelijksoortige verzekering voor rekening en op kosten en risico van de koper afsluiten.

8. **DOCUMENTEN.** De koper moet zich de vereiste verladingsdocumenten verschaffen (de verladingstoelating b.v.) en deze desnoods aan de verkoper bezorgen. Ingeval de verkoper zich de documenten door de kapitein of de schipper zou hebben doen afgeven, mag hij de daaraan verbonden kosten door de koper doen terugbetalen. Wanneer de verkoper belast is met de bevrachting, moet hij aan de koper al de documenten bezorgen, welke hem zullen toelaten de koopwaar te ontvangen tegen betaling van de prijs, op voorwaarde dat de koper hem de nodige inlichtingen verschaft. De verkoper is ertoe gehouden de uitvoervergunning of het document dat haar vervangt aan de drager van de vrage indien de koper in het buitenland gevestigd is, indien deze laatste daarom tijdig heeft verzocht en indien hij de inlichtingen verschaft heeft, welke vereist zijn voor het bekomen van dit document, namelijk de naam van het land van bestemming. De verkoper is slechts aansprakelijk voor het bekomen van de uitvoervergunning, wanneer de uiteindelijke bestemming van de verkochte koopwaar werd bepaald op het ogenblik van het afsluiten van het contract.

9. **BETALING.** Netto contant bij aanbieding van verladingsdocumenten, in overeenstemming met het contract. Indien de documenten niet voldoen aan de voorafgaande bepalingen, moet de koper ze niettemin aanvaarden, mits de verkoper of zijn agent hem een voldoende waarborg bezorgt voor het overmaken van de ontbrekende bescheiden en/of voor de gevolgen welke uit het afwijken van de voorwaarden zouden kunnen voortvloeien. De koopwaar blijft in ieder geval eigendom van de verkoper tot volledige betaling. In geval de betaling van de koopwaar of van de documenten wordt geweigerd, heeft de koper de verplichting de redenen daarvan aan de drager van de documenten, binnen de 24 uur na hun aanbieding schriftelijk te doen kennen. In geval de koper de redenen van de weigering van betaling niet schriftelijk heeft medegedeeld, of indien de verkoper deze redenen ongegrond acht, waarover gebeurlijk een arbitrage kan beslechten, heeft de verkoper het recht vrij over de koopwaar of de documenten te beschikken, 48 uur na ingebrekestelling, bij aangetekend schrijven of telegram en hij mag de clausule van niet-uitvoering inroepen. De koper heeft echter het recht, zolang de termijn van bovenvermelde ingebrekestelling niet is afgelopen, de koopwaar te nemen of de documenten te lichten, doch slechts op voorwaarde al de kosten en schade, door zijn laattijdige betaling veroorzaakt, te betalen. De koper kan niet gedwongen worden vóór de aflevering te betalen, maar de verkoper heeft het recht te eisen dat de koper vóór de aflevering een deposito verricht in handen van een geagreeerde derde persoon of instelling. Dit deposito wordt gedaan op kosten en risico van de verkoper en zal te zijner beschikking worden gesteld in ruil van de documenten, welke van de aflevering getuigen; het bedrag ervan wordt beperkt tot de waarde van de koopwaar tegen de koopprijs. Indien het tijdig aangevraagde deposito niet verricht wordt ten laatste 24 uur vóór het voor de levering voorzien tijdstip mag de verkoper vrij over de koopwaar beschikken onder inroeping van de niet-uitvoering (art. 25). De verkoper mag ook eisen om zich te beveiligen, dat de koper hem de verladingsdocumenten (mate's receipt of connossement) ter hand stelt.

10. **OVERMAGT.** Wanneer een of andere gebeurtenis, welke een geval van overmacht uitmaakt, de verlading in de voorziene termijn zou verhinderen:

A. Als de gebeurtenis de verlading definitief onmogelijk maakt, zal het contract zonder meer ontbonden worden voor de betrokken periode.

B. Wanneer de gebeurtenis enkel de verlading vertraagt, zal de voor de verlading voorziene termijn met een met de vertraging gelijke duur verlengd worden.

1. Zo het verhinderen van de verlading zich voordoet en eindigt minder dan 6 dagen vóór de vervalddag van de eerst voorziene verladingsperiode, zal de verkoper van een verlenging van 10 dagen van deze verladingsperiode genieten.

2. Zo het verhinderen van de verlading zich voordoet minder dan 6 dagen vóór de eerst voorziene vervalddag van de verladingsperiode en eindigt na deze vervalddag, zal de verkoper over 10 werkdagen kunnen beschikken, te tellen vanaf de volgende dag van het beëindigen van de overmacht, om de koopwaar te verleden.

3. zo het verhinderen van de verlading 60 dagen bereikt, zal het contract zonder meer ontbonden worden voor de betrokken periode.

De partij die de overmacht inroept, moet het ontstaan van de gebeurtenis zohaast mogelijk telegrafisch aanmelden. De Arbiters zullen eventueel beslissen over het ontstaan en de aard van de overmacht. Zo het contract verschillende periodes van verlading voorziet, zijn de voorwaarden van toepassing voor deze die rechtstreeks betrokken zijn bij het verhinderen van de verlading.

11. **WOONPLAATS.** Verkoper en koper, indien ze niet te Antwerpen gevestigd zijn, kiezen er domicilie ten huize van de tussenpersoon indien deze er gevestigd is; zoniet kiezen verkoper, koper en tussenpersoon(en) domicilie op de Griffie van de Arbitrage- en Verzoeningskamer.

12. **TELEGRAMMEN.** In al de gevallen waar het contract voorziet, dat een bericht telegrafisch moet medegedeeld of overgemaakt worden, mag men een telex in plaats van een telegram gebruiken, op voorwaarde de telex te dagtekenen.

13. **MONSTERNEMING.** De verkoper en de koper of hun vertegenwoordiger gaan gemeenschappelijk over tot de monsterneming bij het laden of bij de agreeatie op de gezonde waar alleen. Ten dien einde nemen zij een gemiddeld monster per lot van 500 Ton of minder volgens de plaatselijke gebruiken. Indien de resterende hoeveelheid 50 Ton niet overschrijdt, zal er geen bijkomend monster genomen worden en wordt deze hoeveelheid bij het laatste lot gevoegd. Per lot van 500 Ton of minder worden aanstonds 9 kg. verpakt in 3 linnen zakjes en 2 hermetisch gesloten verpakkingen hetzij van glas, van metaal of van kunststof die gezamenlijk worden verzegeld en aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer afgegeven of verzonden worden met het oog op gebeurlijke arbitrage, ontledingen en/of vaststellingen en die, indien de koopwaar <FAQ> of <About as per Standard> werd verkocht tot het vormen van een standaardmonster moeten dienen.

De monsters bestemd voor het vaststellen van het soortelijk gewicht bij middel van de 20 literschaal moeten echter tenminste 40 kg wegen, terwijl voor de monsters bestemd voor het vaststellen van het vochtgehalte 200 gr. volstaan. Men handelt op dezelfde wijze afzonderlijk van de gezonde waar, voor de beschadigde, in slechte conditie verkerende of door schadelijke producten besmette koopwaar, doch indien men verschillende graden van averij, van slechte conditie of van besmetting vaststelt neemt men zoveel verschillende monsters als er graden van averij zijn. De monsters moeten voorzien zijn van een etiket met alle vermeldingen vereist voor hun identificatie; het nummer van het lot waartoe het monster behoort, de naam van verkoper en koper of van hun vertegenwoordiger, de dag van de monsterneming, de naam van het schip of van het vervoermiddel, de aard en de oorsprong van de koopwaar, de door het monster vertegenwoordigde hoeveelheid en wanneer de monsters een koopwaar vertegenwoordigen die als "FAQ"* of als "About as per Standard" werd verkocht, moet het etiket dit vermelden alsmede de haven of de plaats en de dag van het laden en, zoveel mogelijk, de contractuele waarborgen (Kaliber, soortelijk gewicht, ras. enz.). Er zal geen rekening worden gehouden met de vermeldingen die zouden aanduiden dat een monster bij voorkeur bestemd is voor een arbitrage, voor de standaard of voor een bepaalde ontleding en/of vaststelling. De monsters worden in een of meer linnen zakken verpakt, maar deze bestemd voor de vochtproeven (minimum 2 exemplaren) worden verpakt in hermetisch gesloten verpakking, hetzij in glas, in metaal of in kunststof. In geval van averij of van slechte conditie van de koopwaar of van besmetting door schadelijke stoffen mogen de partijen eisen dat er bijkomende monsters worden verzegeld in hermetisch gesloten recipiënten, benevens de monsters in linnen zakken. Partijen moeten, onder hun gemeenschappelijke verantwoordelijkheid, de zoals hierboven genomen monsters aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer afgeven of laten afgeven, binnen de 3 werkdagen na het einde van hun verzegeling; of zij moeten ze langs de snelst gebruikelijke weg naar de Arbitrage- en Verzoeningskamer verzenden, ten laatste de eerste werkdag die volgt op het einde van hun verzegeling. Zoniet zullen zij voor de arbitrages, de ontledingen en/of vaststellingen niet meer aangenomen worden. De monsters echter bestemd voor het vaststellen van de averij of van de slechte conditie moeten afgegeven of verzonden worden ten laatste de eerste werkdag na de verzegeling. Nochtans, indien bijzondere omstandigheden het afgeven of het verzenden van de monsters naar de Arbitrage- en Verzoeningskamer zouden vertraagd hebben, mogen de Arbiters beslissen of de laattijdig afgegeven monsters in aanmerking mogen genomen worden of niet voor de

arbitrages, ontleding en/of vaststellingen. In geval één van de partijen niet akkoord zou gaan of indien één van hen weigert tot de monsterneming zoals hierboven beschreven over te gaan, mag de Voorzitter van de Arbitrage- en Verzoeningskamer of zijn afgevaardigde op verzoek van één der partijen, iemand aanduiden die zal gelast zijn de weigerende partij tijdens deze handeling te vertegenwoordigen. De partij die van dit recht gebruik maakt, moet onmiddellijk de tegenpartij ervan bericht geven en zij zal de kosten en de honoraria die eruit voortvloeien aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer voorschieten. Deze kosten en honoraria zullen door de afwezige partij aan de eisende partij moeten terugbetaald worden, tenzij de Arbiters er anders over zouden oordelen.

Zo de verzegelde monsters niet voldoende zouden zijn om het soortelijk gewicht met de 20 literschaal vast te stellen, zal gebruik gemaakt worden van de 1/4 of de 1 literschaal.

14. **VOCHTGEHALTE.** (Deze clausule is niet toepasselijk voor brouwergerst)

Wanneer partijen een bepaald percentage vocht hebben voorzien, wordt dit laatste, op verzoek van de belanghebbende partij en op gemene kosten, op de gezamenlijke monsters van de gezonde koopwaar, door de zorgen van de Arbitrage- en Verzoeningskamer vastgesteld. Een teveel aan vocht wordt vergoed, maar verleent geen recht tot weigering, behalve wanneer de minderwaarde 10 % overschrijdt. Het teveel aan vochtgehalte zal door de verkoper vergoed worden & rato van 1 % van de contractprijs voor elk procent boven het voorziene percentage, fracties in verhouding. Nochtans, wanneer het vochtgehalte het door partijen vastgesteld percentage met niet meer van 1/2 % overschrijdt, is geen vergoeding verschuldigd. Wanneer het vochtgehalte met meer dan 2 % (zonder speling) het in het contract voorziene percentage overtreft, wordt de vergoeding door arbitrage vastgesteld.

15. **AVERIJ EN CONDITIE.** De koper moet de beschadigde of verhitte koopwaar niet ontvangen. Hij heeft echter niet het recht ze op eigen gezag te weigeren. In geval van betwisting moeten de partijen monsters nemen om deze aan arbitrage te onderwerpen.

16. **KWALITEIT.** De verkoper moet de minderwaarde van kwaliteit vergoeden op de ganse afgeleverde hoeveelheid. De koper heeft echter het recht de koopwaar te weigeren en desgevallend het verschil tussen de contractprijs en de dagwaarde op de 5de werkdag die volgt op de dag van de levering te eisen, wanneer het verschil in kwaliteit van de gezonde koopwaar 10 % overschrijdt. Ingeval de Arbitrage- en Verzoeningskamer niet in staat zou zijn een standaardmonster te vormen, mag het geschikte standaardmonster van een andere instelling, zoals bv. GAFTA, in aanmerking worden genomen. Bij gemis van een standaard oordelen de Arbiters volgens de persoonlijke kennis welke zij hebben van de aan arbitrage voorgelegde koopwaar.

17. **SOORTELIJK GEWICHT.** Het soortelijk gewicht wordt vastgesteld op gemene kosten, op aanvraag van de belanghebbende partij onder facultatief toezicht van de verkoper, de koper of hun vertegenwoordiger, en volgens de havengebruiken; doch wat de koopwaar in Belgische havens geleverd betreft, moet het soortelijk gewicht op aanvraag van de belanghebbende partij worden vastgesteld, op de monsters van de gezonde waar en op gemeenschappelijke kosten, door de zorgen van de Arbitrage- en Verzoeningskamer met de balans van

20 liters. De ARBITRAGE- EN VERZOENINGSKAMER zal van het gewogen monster het nodige gedeelte voor gebeurlijke arbitrage, ontleding en/of vaststelling bewaren. Wanneer het soortelijk gewicht door twee getallen wordt uitgedrukt, zal geen vergoeding verschuldigd zijn als het vastgesteld gewicht tussen deze twee getallen blijft. Wanneer het vastgesteld gewicht beneden het kleinste getal ligt, zal de vergoeding verschuldigd zijn vanaf het gemiddelde van de beide getallen.

De minderwaarde voor tekort aan soortelijk gewicht wordt door de verkoper op de gehele afgeleverde hoeveelheid vergoed, rekening houdend met de fracties in de volgende mate:

- 1 % van de verkoopprijs voor elke eerste en tweede ontbrekende gewaarborgde kilos;

- 2 % van de verkoopprijs voor de derde ontbrekende gewaarborgde kilo.

Indien het tekort de voorziene speling met meer dan 3 kg overschrijdt, wordt de vergoeding bij arbitrage op het geheel tekort vastgesteld.

In zekere gevallen, voorzien in clausule «Monsterneming», zal de Arbitrage- en Verzoeningskamer gebruik maken van de 1/4 of de 1 literschaal.

18. **VREEMDE BESTANDELEN.** BEPALINGEN. Behoudens tegenbeding betekenen de woorden «Vreemde bestanddelen» alle bestanddelen, hetzij onzuiverheden, hetzij granen of zaden andere dan de granen en zaden welke het voorwerp van de verkoop uitmaken. De gebroken granen of zaden en hun ohmsels worden beschouwd als zijnde van dezelfde materie als de gehele korrel van welke zij voortkomen. De uitdrukking «Vreemde bestanddelen» is dus de generieke bewoording voor alle materie die vreemd is aan de verkochte granen of zaden. Zij worden onderverdeeld, volgens de gevallen, in 2 voornaamste groepen:

1. **De bestanddelen van waarde;** te weten:

a) de **meelachtige** bestanddelen wanneer het gaat over granen

en b) de **olieachtige** bestanddelen wanneer het gaat over oliezaden.

Bepaling van «meelachtige bestanddelen»: Behoudens tegenbeding, wanneer een koopwaar verkocht werd onder bepaling van een speling voor meelachtige bestanddelen, worden beschouwd als meelachtige granen. In geval van verkoop van «**granen**», alle granen verschillende van deze welke het voorwerp van de verkoop uitmaken. Terwijl wanneer het peulvruchten betreft, alle andere peulvruchten dan deze welke het voorwerp van de verkoop uitmaken, alsmede de granen, worden beschouwd als meelachtige granen.

Bepaling van «olieachtige bestanddelen»: Behoudens tegenbeding, wanneer een koopwaar verkocht werd onder bepaling van een speling voor olieachtige bestanddelen, worden beschouwd als oliezaden, in geval van verkoop van oliezaden, alle andere voor de menselijke of dierlijke voeding bestemde oliezaden dan deze die het voorwerp van de verkoop uitmaken.

2. **De bestanddelen zonder handelswaarde.**

Bepaling: De bestanddelen zonder handelswaarde zijn alle materiën andere dan de wezenlijk verkochte granen of zaden en welke, indien zij granen of zaden zijn, geen meelachtige granen of oliezaden zijn, zoals ze hierboven bepaald werden.

Het gehalte aan vreemde bestanddelen wordt vastgesteld door een ontleding verricht door de Arbitrage- en Verzoeningskamer voor Granen en

Zaden van Antwerpen, na aanvraag van de belanghebbende partij.

De gebeurlijke vergoeding wordt berekend op de ganse geleverde hoeveelheid, rekening houdend met de fracties van procenten van vreemde bestanddelen.

Voor tarwe: De vergoeding wordt bepaald zoals volgt:

Wanneer vreemde bestanddelen, die in de levering vastgesteld worden, de voorziene speling overtreffen, wordt de minderwaarde berekend tegen 1

% van de verkoopprijs voor elke 1 % vreemde bestanddelen te veel. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 3

% overschrijden wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

Voor gerst 3 % of andere speling: (deze clausule is niet toepasselijk voor brouwergerst). De gerst mag niet meer vreemde bestanddelen bevatten dan de voorziene speling, maar er wordt nog 3 % bijgevoegde vreemde bestanddelen toegelaten, op voorwaarde dat deze laatste slechts tarwe, rogge en maximum 1, 25 % haver bevat. De vreemde bestanddelen in de geleverde koopwaar worden achtereenvolgens in deze volgorde in aanmerking genomen: vooreerst de bestanddelen zonder waarde; (te weten alles wat noch gerst, noch tarwe, noch rogge, noch haver is), vervolgens de haver en tenslotte de tarwe en/of rogge.

De koper mag een vergoeding vragen voor overtollige vreemde bestanddelen, tegen 1 % van de verkoopprijs voor elk der eerste, tweede en derde procenten te veel; tegen 2 % van de verkoopprijs voor elk van de vierde, vijfde en zesde procenten te veel. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 6 % overtreft, wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

Voor rogge: Wanneer de rogge verkocht wordt als van gemiddelde kwaliteit, mag zij niet meer dan 3 % vreemde bestanddelen bevatten. Er moet vergoed worden:

a) 1 % van de verkoopprijs voor het eerste en tweede percent boven de voorziene speling;

b) 2 % van de verkoopprijs voor het derde en vierde percent boven de voorziene speling.

Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 4 % overschrijden wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

Voor bonen, erwten en linzen: Behoudens tegenbeding in het contract dat het gaat over voederproducten, moet de verkoper de gebeurlijke minderwaarde vergoeden tegen 1 % van de verkoopprijs voor het eerste percent vreemde bestanddelen boven de speling en tegen 2 % van de

verkoopprijs van het tweede percent overtollige vreemde bestanddelen. De fracties van percenten worden in evenredigheid vergoed. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 2 % overschrijden, wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld. Voor alle andere granen en peulvruchten:

De verkoper moet de gebeurlijke minderwaarde vergoeden tegen 1 % van de verkoopprijs voor elk 1 % vreemde bestanddelen boven de speling, welke ook hun natuur weze, doch de tarwe en rogge in de haver en de spelt worden niet beschouwd als vreemde bestanddelen die recht geeft op vergoeding. De aanwezigheid van gerst in de spelt geeft ook geen recht op vergoeding. De gebeurlijke finale meerwaarde komt aan de koper ten goede.

19. ONTLEDINGEN EN VASTSTELLINGEN.

Iedere partij heeft het recht, voor de in het contract voorziene garantie, een passende aanvraag tot ontleding en/of vaststelling bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer in te dienen. Om bindend te zijn moet deze aanvraag schriftelijk en/of telegrafisch ingediend worden binnen de 14 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar, met gelijktijdige toezending van een bericht aan de tegenpartij. De Arbitrage- en Verzoeningskamer zal aan de aanvragende partij, een certificaat zenden met vermelding van de uitslag. Deze partij moet binnen de 30 dagen van de datum van het certificaat dit stuk aan de tegenpartij zenden. Deze ontledingen en vaststellingen gebeuren op gemeenschappelijke kosten. Iedere partij heeft eveneens het recht een tweede ontleding en/of vaststelling aan te vragen. Deze aanvraag moet per aangetekend schrijven en/of telegrafisch aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer gericht worden binnen de 7 werkdagen na ontvangst van het certificaat. Kopie van dit bericht zal aan de tegenpartij gestuurd worden door de aanvrager. Het gemiddelde resultaat van de 2 ontledingen of vaststellingen zal als grondslag dienen voor het berekenen van de eventuele vergoedingen. De kosten van de tweede aanvraag belopen het dubbel van de eerste en zijn steeds ten laste van de aanvrager. De certificaten worden slechts aan de aanvragende partij verzonden. De aanvrager is verplicht de resultaten van de tweede ontleding en/of vaststelling aan de tegenpartij mede te delen binnen de 7 dagen na ontvangst van het certificaat. 30 dagen na aanvraag van de tweede ontleding en/of vaststelling heeft de tegenpartij het recht een kopie van het certificaat van de tweede ontleding en/of vaststelling aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer te vragen.

De ontledingen en/of vaststellingen gebeuren op ieder verzegeld lot afzonderlijk, tenzij de partijen het anders overeenkomen. De eventuele vergoedingen worden berekend op basis van het gemiddelde resultaat in verhouding tot het gewicht.

20. BEZWAREN.

1) Elk bezwaar betreffende kwaliteit en conditie moet aan de tegenpartij schriftelijk gemeld worden binnen de 10 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar. De arbitrageaanvraag moet vervolgens door de eiser ter Griffie van de Arbitrage- en Verzoeningskamer ingediend worden:

a) voor de bezwaren inzake kwaliteit, binnen de 28 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar, behalve voor de koopwaar verkocht F.A.Q. In dit laatste geval wordt de termijn verlengd tot 28 lopende dagen na de bekendmaking dat de overeenkomstige standaard gevormd werd of niet zal gevormd worden.

b) voor de bezwaren inzake conditie, binnen de 3 werkdagen na de dag waarop de koper aan de verkoper arbitrage heeft gemeld.

2) Elk geschil voortspruitend uit een ontleding of een vaststelling zal door arbitrage beslecht worden. Te dien einde moet de eisende partij aan haar tegenpartij arbitrage melden en deze bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer indienen binnen de 6 maanden na de datum van het certificaat van ontleding of van vaststelling.

3) voor alle andere dan voornoemde bezwaren moet aan de tegenpartij arbitrageaanvraag gemeld worden, en ingediend bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer.

a) ingeval het contract werd uitgevoerd, binnen de 6 maanden na de laatste dag van levering van de koopwaar,

b) ingeval het contract niet werd uitgevoerd, binnen de 6 maanden na de laatste dag van de termijn van uitvoering voorzien in het contract.

4) ingeval van opeenvolgende verkopen moeten de achtereenvolgende partijen de bezwaren waarvoor zij aangesproken worden, in normale tijd doorzenden (zie art. 22).

5) De bezwaren waarvoor de in dit artikel voorgeschreven normen en termijnen niet in acht genomen werden, zijn niet ontvankelijk. De Arbiters kunnen echter een partij ontheffen van het verval van rechten wegens niet naleving van de normen en termijnen, wanneer bijzondere omstandigheden zulke beslissing rechtvaardigen.

21. **VEREFFENING VAN DE VERGOEDINGEN.** Alle gelden verschuldigd voor vergoedingen zijn onmiddellijk invorderbaar.

22. **NORMALE TIJD.** Elke mededeling in verband met het contract welke in normale tijd moet worden doorgegeven, zal op dezelfde dag worden doorgezonden indien zij vóór de middag wordt ontvangen, indien zij na de middag wordt ontvangen, zal zij worden doorgezonden ten laatste te

12.00 H de daaropvolgende werkdag. Nochtans voor de mededeling van de bestemming zie art.

4.

23. **NIET-WERKDAGEN.** De niet-werkdagen zullen de wettelijke feestdagen zijn op de plaats waar het contract moet worden uitgevoerd, alsmede de dagen door «IMEXGRA»=Antwerpen als niet-werkdagen verklaard, alsmede de zaterdag.

24. **MAKELAARSLOON.** De verkoper moet aan de makelaar/s het bedongen makelaarsloon betalen, ongeacht dat de verkoop uitgevoerd wordt of niet.

25. **NIET-UITVOERING.** Ingeval van niet-uitvoering van dit contract, heeft de partij die niet in gebreke is het recht de resiliatie ervan te vorderen met toekenning van het verschil in prijs in haar voordeel. Indien de verkoper, vóór het afroepen van de koopwaar door de koper, aan deze laatste heeft laten weten dat hij het contract niet zal uitvoeren, mag de koper de resiliatie slechts aanvragen op de dag, waarop hij het bericht ervan heeft ontvangen. De verkoper mag insgelijks de resiliatie slechts aanvragen op de dag waarop hij het bericht van niet-uitvoering ontvangt, ingeval de koper, vóór de afloop van de termijn waarin hij de koopwaar had moeten afroepen, heeft laten weten dat hij het contract niet zal laten uitvoeren. Indien de verkoper aan de koper heeft laten weten, vóór het afroepen van de koopwaar, dat hij het contract niet zou uitvoeren, of indien de koper aan de verkoper niet heeft laten weten, vóór het aflopen van de termijn waarin hij de koopwaar had moeten afroepen, dat hij het contract niet zou uitvoeren, mag de niet in gebreke zijnde partij de resiliatie aanvragen:

1° op de dag, dat zij het bericht van niet-uitvoering heeft ontvangen;

2° op de laatste dag vastgesteld voor het afroepen van de koopwaar;

3° op de laatste dag vastgesteld voor de aflading.

Indien het contract een minimum en een maximum kwantum voorziet zal het gemiddelde als basis voor de regeling dienen.

26. **ONVERMOGEN VAN ÉÉN DER PARTIJEN.** Ingeval verkoper of koper zijn handtekening zou laten protesteren of zijn betalingen zou staken, of in faling zou verklaard worden kan de tegenpartij van de Arbiters de onmiddellijke resiliatie van dit contract bekomen met vaststelling van de resiliatieprijs. Het gebeurlijk verschil is onmiddellijk invorderbaar. In dezelfde gevallen mag deze partij insgelijks, in overeenstemming met de voorwaarden voorzien door de wet op de faillissementen het recht van terughouding (retentierecht) en van terugvordering (revendicatierecht) der verkochte goederen uitoefenen en de onmiddellijke betaling vorderen, zelfs van de nog niet eisbare sommen welke krachtens dit contract verschuldigd zijn.

27. **KENNISGEVING.** Elke kennisgeving door een van de partijen aan de tussenperso(n) en/of agent gemeld, zal aanzien worden als contractueel aan de tegenpartij gemeld.

28. De gelijkvormige wet op de internationale verkoop en de gelijkvormige wet voor het opstellen van internationale verkoopcontracten, zijn niet van toepassing op dit contract.

29. **TERUGZENDING VAN HET CONTRACT.** De koper moet het contract, behoorlijk ondertekend, binnen de 3 werkdagen na ontvangst aan de verkoper terugzenden, zoniet mag de verkoper de verkoop vernietigen, na een zonder gevolg gebleven in gebrekestelling, bij aangetekende brief of telegram betekend.